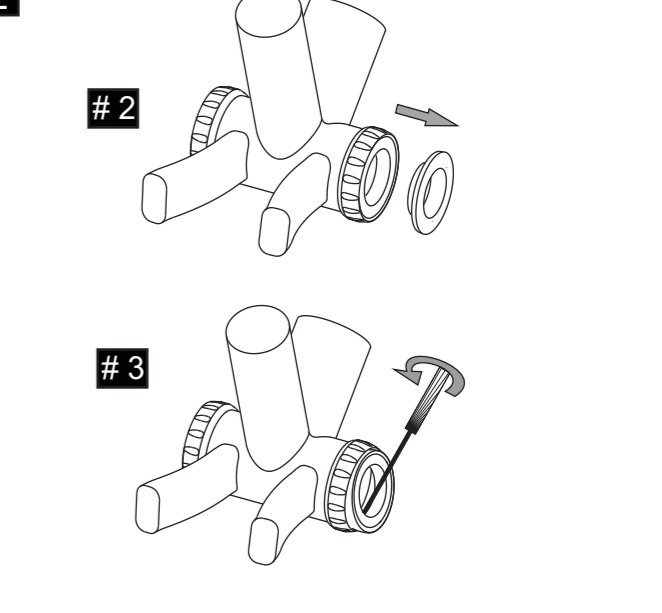
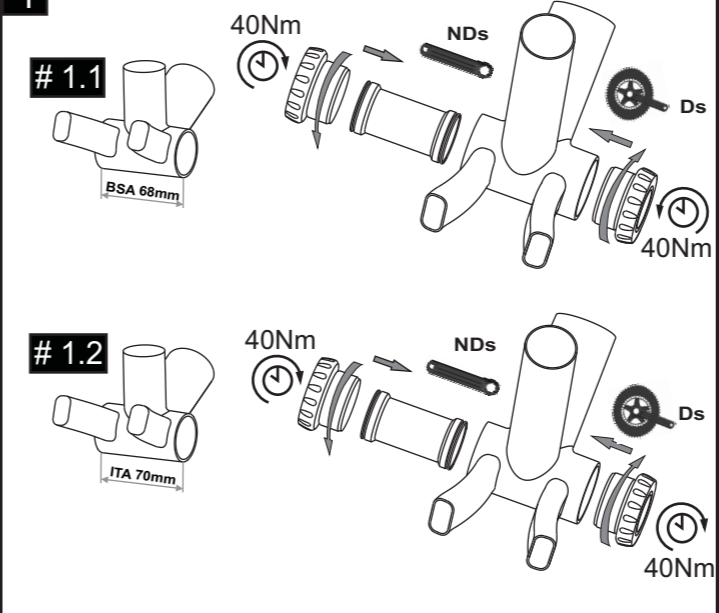
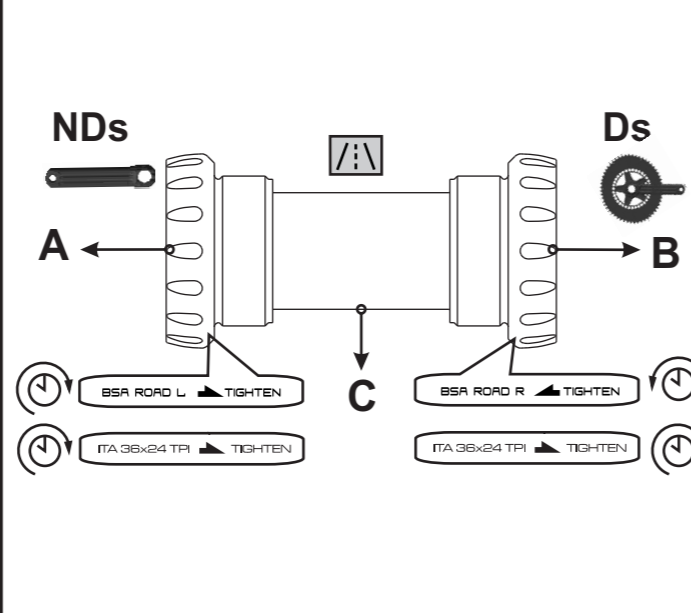


SABB ROTOR BIKE COMPONENTS
ROTOR COMPONENTES TECNOLÓGICOS SL
Pol. Ind. Comnar. C/Miró, 14, 28864, Ajalvir, Madrid, Spain
Phone: +34 91 884 38 46. Fax: +34 91 884 38 65
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com



ES PEDALIER SABB MTB. MANUAL DE USUARIO.
A - CONJ. CAZOLETA IZQUIERDA B - CONJ. CAZOLETA DERECHA
C - TUBO INTERIOR
NDs - IZQUIERDA Ds - DERECHA
- SENTIDO ANTIHORARIO - SENTIDO HORARIO
- CARRETERA

1 COMPATIBILIDAD
#1.1 BSA 68mm - CAJA BSA 68mm
#1.2 ITA 70mm - CAJA ITA 70mm
No lavar nunca con agua a presión.
Aplicar una pequeña cantidad de fijador de roscas de resistencia media a la rosca de las cazoletas.

2 MANTENIMIENTO
- Para sacar los rodamientos de las cazoletas:
#1) Desinstalar las bielas del cuadro.
#2) Quitar la tapa del rodamiento introduciendo un dedo en el agujero central y tirar hacia fuera.

- Para instalar los rodamientos en las cazoletas:
#5) Aplicar una fina capa de grasa en la cavidad interior de la cazoleta, en la parte de apoyo del soporte hemisférico.
#6) Introducir el rodamiento con la mano en el soporte hemisférico hasta que haga tope.

EN SABB MTB BOTTOM BRACKET. INSTALLATION GUIDE.
A - LEFT CUP ASSEMBLY B - RIGHT CUP ASSEMBLY
C - INTERNAL SLEEVE Ds - DRIVE SIDE
NDs - NON-DRIVE SIDE
- TURN ANTICLOCKWISE - TURN CLOCKWISE
- ROAD

1 COMPATIBILITY
#1.1 BSA 68mm - SHELL BSA 68mm
#1.2 ITA 70mm - SHELL ITA 70mm
Never clean with high pressure water.
Apply a thin coat of medium strength thread locker to the threads of BB cups.

2 MAINTENANCE AND SERVICE
-To remove the bearings from the cups:
#1) Remove the cranks from the frame.
#2) Remove the bearing cover by inserting a finger into the main hole and pulling the bearing cover out.

-To install the bearings back into the cups:
#5) Apply a small amount of light grease into the cavity of the cup.
#6) Hand press the bearing into the spherical support.

DE SABB ROAD Innenlager Montageanleitung.
A - LINKE LAGERSCHALE B - RECHTE LAGERSCHALE
C - INNERE LEITHÜLSE Ds - RECHTE
NDs - LINKE
- Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn
- Drehrichtung im Uhrzeigersinn
- ROAD

1 KOMPATIBILITÄT
#1.1 BSA 68mm - BSA 68 mm GEHÄUSEBREITE
#1.2 ITA 70mm - ITA 70 mm GEHÄUSEBREITE
Niemals mit hohem Wasserdruck das Innenlager reinigen
Verwenden Sie eine dünne Schicht mittelfester Schraubenkleber für die Lagerschalen.

2 PFLEGE UND SERVICE.
- Entfernen Sie die das Lager von den Lagerschalen:
#1) Entfernen Sie die Kurbelradgarnitur vom Rahmen.
#2) Entfernen Sie den Staubschutz indem Sie mit dem Finger in das Loch greifen und ihn Herausziehen.

- Einbau der Lager in die Lagerschalen:
#5) Verwenden Sie eine kleine Menge Öl und schmieren Sie es in die Wölbung der Schale.
#6) Danach mit der Hand die Lager in die Führung schieben.

FR BOITIER ROUTE SABB. NOTICE DE MONTAGE.
A - ASSEMBLAGE CÔTÉ GAUCHE B - ASSEMBLAGE CÔTÉ DROIT
C - ENTRETOISE INTERNE Ds - DROIT
NDs - GAUCHE
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
- ROUTE

1 COMPATIBILITE
#1.1 BSA 68mm - 68mm BOITIER BSA
#1.2 ITA 70mm - ITA 70mm BOITIER
Ne jamais laver les boîtiers à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
Appliquer une fine couche de frein filet (force moyenne) sur les filetages des cuvettes.

2 MAINTENANCE
- Pour retirer les roulements des cuvettes SABB:
#1) Enlever les manivelles/pédalier du cadre.
#2) Enlever le cache en plastique qui recouvre le roulement (pour cela enfoncez votre doigt dans le trou central et tirez le cache en plastique vers l'extérieur).

- Pour réinstaller les roulements dans les cuvettes:
#5) Appliquer une petite couche de graisse dans la cavité de la cuvette.
#6) Con la mano spingere il cuscinetto nella cage sferica.

IT MOVIMENTO CENTRALE SABB STRADA. GUIDA MONTAGGIO.
A - GRUPPO CALOTTA SINISTRA B - GRUPPO CALOTTA DESTRA
C - MANICOTTO INTERNO Ds - DESTRA
NDs - SINISTRA
- Giro antiorario
- Giro orario
- STRADA

1 COMPATIBILITÀ
#1.1 BSA 68mm - SCATOLA BSA 68mm
#1.2 ITA 70mm - SCATOLA ITA 70mm
Non pulire mai con getti d'acqua ad alta pressione.
Applicare un sottile strato di frenafili di resistenza media ai filetti delle calotte del movimento centrale.

2 MANUTENZIONE E ASSISTENZA
- Per rimuovere i cuscinetti dalle calotte:
#1) Rimuovere le pedivelle dal telaio.
#2) Rimuovere il coperchio dei cuscinetti inserendo un dito nel foro principale ed estraendo il coperchio.

- Per reinstallare i cuscinetti nelle calotte:
#5) Applicare una piccola quantità di grasso leggero nella cavità della calotta.
#6) Con la mano spingere il cuscinetto nel supporto sferico.

NL SABB RACE BOTTOM BRACKET. INSTALLATIE GIDS.
A - LINKER LAGERCUP B - RECHTER LAGERCUP
C - INTERNE HULS Ds - AANDRIJFZIJDE
NDs - LINKS
- DRAAI LINKSOM
- DRAAI RECHTSOM
- RACE

1 COMPATIBILITEIT
#1.1 BSA 68mm - BSA 68mm BRACKETPOT
#1.2 ITA 70mm - ITA 70mm BRACKETPOT
Reinig nooit met hogedruk water systemen.
Breng een dunne laag medium sterke loctite aan op de draad van de cups.

2 ONDERHOUD EN SERVICE.
- Om lagere uit de cups te verwijderen:
#1) Verwijder de crank uit het frame.
#2) Verwijder de lagerkap door uw vinger door het gat te halen en de lagerkap eruit te trekken.

- Om lagere terug in de cup te monteren:
#5) Breng een kleine hoeveelheid vet aan in de cup.
#6) Druk met de hand het lager in de sferische bus.

KR SABB ROAD 바텀브라켓. 장착가이드.
A - 좌측 비비컵 파트 B - 우측 비비컵 파트
C - 내부 슬리브 Ds - 우측
NDs - 좌측
- 반시계방향으로 회전
- 시계방향으로 회전
- 로드(ROAD)

1 호환성
#1.1 BSA 68mm - BSA 68mm 비비규격
#1.2 ITA 70mm - ITA 70mm 비비규격
절대 고압 점프로 물세척을 하지 마십시오.
중간 강도의 락-타이트를 얇게 도포 후 장착하기를 권장합니다.

2 유지, 정비 및 서비스
- 비비 컵 베어링의 제거:
#1) 크랭크를 프레임에서 분리합니다.
#2) 베어링의 메인-홀을 누르면서 바깥으로 당겨 베어링 커버를 제거합니다.

- 베어링을 비비컵에 재장착하는 방법:
#5) 비비컵 내부에 그리스를 가볍게 도포합니다.
#6) 그리스를 가볍게 도포한 베어링을 원형의 플로팅 파트 내부에 장착합니다.

CN-TW SABB 公路自行車中軸 安裝指南.
A - 左中軸組件 B - 右中軸組件
C - 內部套管 Ds - 右
NDs - 左
- 以反時針方向轉動
- 以順時針方向轉動
- 公路自行車

1 兼容性.
#1.1 BSA 68mm - BSA 68mm SHELL
#1.2 ITA 70mm - ITA 70mm SHELL
切勿以高壓水槍清潔。
請對中軸碗的螺紋塗加一層裝配膏或專用黃油。

2 維護及維修
-若將軸承從中軸拆下:
#1) 將曲柄從車架拆除。
#2) 將手指插入主孔，將軸承蓋拉出，以拆下軸承蓋。

-若將軸承裝回中軸:
#5) 將少量的潤滑油塗在中軸的凹洞內。
#6) 以手將軸承按入球形支撐內。

JP SABB ロード用ボトムブラケット 組み立てガイド.
A - 左カップ部品 B - 右カップ部品
C - 内スリーブ Ds - 右
NDs - 左
- 反時計回りに回す
- 時計回りに回す
- ROAD 用

1 互換性
#1.1 BSA 68mm - BSA 68mm シェル
#1.2 ITA 70mm - ITA 70mm シェル
高圧水洗浄不可。
BBカップスレッドには、スレッドロッカー（中強度）を薄く塗布する。

2 メンテナンス&お手入れ方法
-ベアリングをカップから取り外す:
#1) クランクをフレームから取り外します。
#2) クランク穴に指を入れ、ベアリングカバーを外側に引き出し、取り外します。

-ベアリングを再びカップに取付ける
#5) カップの内側に薄くグリスを塗布します。
#6) 手で慎重にベアリング保持器にベアリングを押し込みます。

TH คู่มือการติดตั้งกระโหลก SABB ROAD
A - ถ้วยกระโหลกซ้าย B - ถ้วยกระโหลกขวา
C - แกนกระโหลก Ds - DRIVE SIDE
NDs - NON-DRIVE SIDE
- หมุนทวนเข็มนาฬิกา
- หมุนตามเข็มนาฬิกา
- เลือหมอบ

1 การรองรับ
#1.1 BSA 68mm - ปลอก BSA 68 มม.
#1.2 ITA 70mm - ปลอก ITA 70 มม.
ห้ามไม่ใช้ทำความสะอาดด้วยน้ำแรงดันสูง
หลีกเลี่ยงการใช้สเปรย์ฉีดทำความสะอาด

2 การดูแลรักษา และการซ่อมบำรุง
- การถอดตัลบลูกปืนออกจากถ้วยกระโหลก
1 ถอดขาจากนอกถ้วยหมอบ
2 ถอดส่วนที่ติดตัลบลูกปืนออกจากถ้วยหมอบโดยสอดนิ้วเข้าในรู และดึงส่วนที่ติดตัลบลูกปืนออกมา

- การประกอบตัลบลูกปืนเข้าไปในถ้วยกระโหลก
5 ทำการบีบขาค้อนด้านในถ้วยกระโหลก
6 ใช้มือกดตัลบลูกปืนเข้าไปในตัลบลูกปืน

